

SP85142

Door de inbouwplaats en specifiek ontwerp van deze pomp, zijn er 3 belangrijke punten waarmee altijd rekening moet worden gehouden bij het vervangen van deze pomp.

1. Deze pomp wordt aangedreven door een tandwiel dat verbonden is met een reeks andere tandwielen. Vóór het demonteren van de pomp moet, door middel van een pin, een tandwiel vastgezet worden (Zie foto 1: aangeduid met pijl). Dit tandwiel staat namelijk onder spanning. Indien dit niet gebeurt, kan er speling en terugslag optreden op de tandwielen, die zorgen voor een snellere slijtage van alle onderdelen.
2. Deze pomp drijft ook de airco compressor aan. Deze zijn verbonden met een koppelstuk. Ook deze kan versleten zijn en moet vervangen worden om te vermijden dat er terugslag zit op de pomp en de compressor (Zie foto 2)
3. Doordat deze pomp op het motorblok ingebouwd wordt, is het van extra groot belang om grondig te spoelen. Door de hoge temperaturen gaan de smeringseigenschappen van de olie sneller verloren, waardoor interne delen sneller slijten en ijzervijlsel in het systeem terecht kan komen. Dit zorgt voor een kortere levensduur van het onderdeel.

Indien aan voorgaande punten niet voldaan wordt, vervalt de garantie.

Dû au lieu de montage et la conception spécifique de cette pompe, il y a 3 points importants qui doivent toujours être pris en compte avant de remplacer la pompe.

1. Cette pompe est entraînée par une roue d'engrenage qui est reliée par une série d'autres roues dentées. Avant de démonter la pompe la roue d'engrenage (voir photo1 : marqué par une flèche) doit être bloquée à l'aide d'une goupille. Cette roue dentée est sous tension. Si cela n'est pas fait, il y aura du jeu sur les engrenages, ce qui résulte dans une usure rapide de tous les composants.
2. Cette pompe entraîne également le compresseur de clim. Ils sont reliés par une pièce d'accouplement. Cette pièce peut être usée et doit être également remplacée pour éviter qu'il y a également du jeu sur la pompe et/ou le compresseur (voir photo2).
3. Etant donné que cette pompe est installée sur le bloc moteur, il est très important de rincer rigoureusement. A cause des températures élevées, les caractéristiques de lubrification se perdent plus rapidement, de sorte que les pièces internes s'usent plus rapidement et des débris de métaux se forment dans le système. Ceci raccourcit la durée de vie de la pièce.

Si un de ces points n'est pas respecté, la pièce ne sera pas considérée pour demande de garantie.

Due to the mounting location and the specific design of this pump, there are 3 important points that should always be considered before replacing the pump.

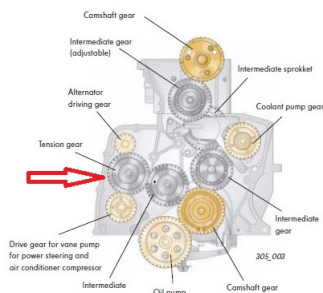
1. This pump is driven by a gear wheel which is connected to another series of sprockets. Before removing the pump from the engine, the gear must be secured with a pin (see picture 1: marked with an arrow). This gear is under tension. If this isn't done, there will be backlash on the gears, resulting in a rapid wear of all the components.
2. This pump also drives the air conditioning compressor. They are connected with a coupling. This part can be worn out and much be replaced in order to avoid backlash on the pump and/or compressor (see picture 2)
3. Because this pump is installed on the engine block, it is very important to flush thoroughly. Due the high temperatures, the lubricating properties are lost more rapidly, so that the internal parts will wear faster and small metal debris will be formed into the system. This will shorten the lifetime of the unit.

If one of these points isn't respected, the part will not be taken in consideration for warranty request.

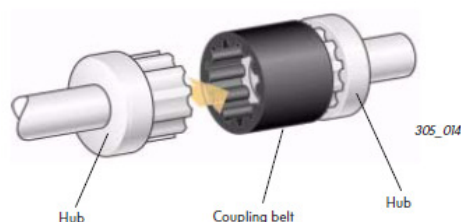
Aufgrund der Montagestelle und das spezifische Design der Pumpe, gibt es 3 wichtige Punkte, die immer berücksichtigt werden müssen, bevor der Austausch der Pumpe.

1. Diese Pumpe wird angetrieben durch ein Zahnrad, die zu einer anderen Reihe von Zahnradern verbunden ist. Vor den Ausbau der Pumpe, muss das Zahnrad gesichert werden mit einem Stift (Siehe Bild 1: markiert mit einem Pfeil). Dieses Rad ist unter Spannung. Wenn das nicht gemacht wird, wird da Spiel auf die Zahnräder sein, was führt nach einem schnellen Verschleiß aller Komponenten.
2. Diese Pumpe treibt auch die Klimakompressor an. Sie sind mit einem Kupplung verbunden. Dieses Stück kann verschließen sein und muss ersetzt werden, zu vermeiden dass da Spiel ist auf die Pumpe und/oder Kompressor. (Siehe Bild 2)
3. Da diese Pumpe am Motorblock installiert ist, ist es sehr wichtig um gründlich zu spülen. Aufgrund der hohen Temperaturen werden die Schmiereigenschaften schneller verloren, so dass die inneren Teile schneller verschließen und Eisenspäne das System kommen. Dadurch verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.

Wenn einer dieser Punkt nicht beachtet wird, wird die Garantieantrag nicht anerkannt werden.



Picture 1



Picture 2